

## REGOLAMENTO (CEE) N. 3751/87 DELLA COMMISSIONE

del 15 dicembre 1987

che fissa l'importo dell'aiuto per i piselli, le fave, le favette e i lupini dolci

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto l'atto di adesione della Spagna e del Portogallo,

visto il regolamento (CEE) n. 1431/82 del Consiglio, del 18 maggio 1982, che prevede misure speciali per i piselli, le fave, le favette e i lupini dolci <sup>(1)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 3127/86 <sup>(2)</sup>, in particolare l'articolo 3, paragrafo 6,visto il regolamento (CEE) n. 3540/85 della Commissione, del 5 dicembre 1985, recante modalità di applicazione delle misure speciali per i piselli, le fave, le favette e i lupini dolci <sup>(3)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 3741/87 <sup>(4)</sup>, in particolare l'articolo 24,considerando che, a norma dell'articolo 3, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1431/82, se il prezzo del mercato mondiale dei panelli di soia è inferiore al prezzo limite per l'aiuto, viene concesso un aiuto per i piselli, le fave, le favette e i lupini dolci raccolti nella Comunità e impiegati nella fabbricazione degli alimenti per animali; che tale aiuto è uguale ad una parte della differenza tra questi prezzi; che questa parte di differenza è stata fissata dall'articolo 3 bis del regolamento (CEE) n. 2036/82 <sup>(5)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1958/87 <sup>(6)</sup>;

considerando che, ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 1431/82, è concesso un aiuto per i piselli, le fave e le favette raccolti nella Comunità, qualora il prezzo del mercato mondiale dei prodotti in questione sia inferiore al prezzo d'obiettivo; che tale aiuto è pari alla differenza fra questi due prezzi;

considerando che, in applicazione dell'articolo 121, paragrafo 2 e dell'articolo 307, paragrafo 2 dell'atto di adesione della Spagna e Portogallo, è opportuno, per i prodotti raccolti e trasformati in uno di questi Stati membri, adeguare l'importo dell'aiuto per tener conto dell'incidenza dei dazi doganali all'importazione dei prodotti in provenienza dai paesi terzi; che, inoltre, per i lupini dolci raccolti in Spagna, l'importo dell'aiuto deve essere diminuito dell'incidenza della differenza tra il

prezzo limite per l'aiuto applicato in Spagna e il prezzo comune;

considerando che, ai sensi dell'articolo 4 del regolamento (CEE) n. 1431/82, il prezzo del mercato mondiale dei panelli di soia, dev'essere riesaminato sulla base della più favorevole tra le reali possibilità d'acquisto eccezion fatta per le offerte e le quotazioni che non possono essere considerate come rappresentative della tendenza reale del mercato; che devono essere prese in considerazione tutte le offerte fatte sul mercato mondiale nonché le quotazioni sulle piazze importanti per il commercio internazionale; che questo prezzo è, se del caso, adeguato alle condizioni previste dall'articolo 1, paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 2036/82 per tener conto dei corsi dei prodotti concorrenti;

considerando che, conformemente all'articolo 1 del regolamento (CEE) n. 2049/82 <sup>(7)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1238/87 <sup>(8)</sup>, il prezzo deve essere determinato per 100 kg, per i panelli di soia alla rinfusa, della qualità tipo definita all'articolo 1, paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 1464/86 <sup>(9)</sup> consegnati a Rotterdam; che per le offerte e per le quotazioni che non rientrano nelle condizioni sotto indicate, si deve procedere agli adeguamenti necessari e in particolare a quelli contemplati all'articolo 2 del regolamento (CEE) n. 2049/82;considerando che il prezzo del mercato mondiale per i piselli, le fave e le favette è stato fissato dal regolamento (CEE) n. 1935/87 <sup>(10)</sup>;

considerando che, onde permettere il normale funzionamento del regime degli aiuti, occorre tener conto nel quadro del calcolo di questi ultimi:

— per le monete che restano tra di esse all'interno di uno scarto istantaneo massimo in contanti di 2,25 %, un tasso di conversione basato sul loro tasso centrale, cui si applica il coefficiente correttore previsto dall'articolo 3, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1676/85 del Consiglio <sup>(11)</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1636/87 <sup>(12)</sup>;

— per le altre monete, un tasso di conversione basato sulla media aritmetica dei tassi di cambio in contanti di ciascuna di tali monete di un determinato periodo

<sup>(1)</sup> GU n. L 162 del 12. 6. 1982, pag. 28.<sup>(2)</sup> GU n. L 292 del 16. 10. 1986, pag. 1.<sup>(3)</sup> GU n. L 342 del 19. 12. 1985, pag. 1.<sup>(4)</sup> GU n. L 352 del 15. 12. 1987, pag. 26.<sup>(5)</sup> GU n. L 219 del 28. 7. 1982, pag. 1.<sup>(6)</sup> GU n. L 184 del 3. 7. 1987, pag. 3.<sup>(7)</sup> GU n. L 219 del 28. 7. 1982, pag. 36.<sup>(8)</sup> GU n. L 117 del 5. 5. 1987, pag. 9.<sup>(9)</sup> GU n. L 133 del 21. 5. 1986, pag. 21.<sup>(10)</sup> GU n. L 185 del 4. 7. 1987, pag. 21.<sup>(11)</sup> GU n. L 164 del 24. 6. 1985, pag. 1.<sup>(12)</sup> GU n. L 153 del 13. 6. 1987, pag. 1.

in rapporto alle monete della Comunità di cui al trattato precedente e del predetto coefficiente;

considerando che, conformemente all'articolo 26 bis del regolamento (CEE) n. 3540/85, l'aiuto lordo in ECU risultante dalle disposizioni dell'articolo 3 del regolamento (CEE) n. 1431/82 viene convertito — previa applicazione dell'importo differenziale di cui all'articolo 12 bis del regolamento (CEE) n. 2036/82 — in aiuto finale, nella moneta dello Stato membro in cui i prodotti sono stati raccolti avvalendosi del tasso di conversione agricolo di questo Stato membro,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

*Articolo 1*

L'importo degli aiuti di cui all'articolo 3 del regolamento (CEE) n. 1431/82, è fissato in allegato.

*Articolo 2*

Il presente regolamento entra in vigore il 16 dicembre 1987.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 15 dicembre 1987.

*Per la Commissione*

Frans ANDRIESEN

*Vicepresidente*

## ALLEGATO I

## Importi dell'aiuto in ECU per 100 kg

Prodotti destinati all'alimentazione umana o assimilata

	Corrente 12	1° term. 1	2° term. 2	3° term. 3	4° term. 4	5° term. 5	6° term. 6
Piselli utilizzati :							
— in Spagna	12,807	12,987	13,167	13,347	13,527	13,527	13,527
— in Portogallo	12,858	13,038	13,218	13,398	13,578	13,578	13,578
— in un altro Stato membro	13,240	13,420	13,600	13,780	13,960	13,960	13,960
Fave e favette utilizzate :							
— in Spagna	13,240	13,420	13,600	13,780	13,960	13,960	13,960
— in Portogallo	12,858	13,038	13,218	13,398	13,578	13,578	13,578
— in un altro Stato membro	13,240	13,420	13,600	13,780	13,960	13,960	13,960

Prodotti destinati all'alimentazione animale

	Corrente 12	1° term. 1	2° term. 2	3° term. 3	4° term. 4	5° term. 5	6° term. 6
Piselli, fave e favette utilizzati :							
— in Spagna	12,640	12,820	13,043	13,223	13,403	14,052	14,052
— in Portogallo	12,295	12,475	12,700	12,880	13,060	13,736	13,736
— in un altro Stato membro	12,759	12,939	13,162	13,342	13,522	14,161	14,161
Lupini dolci raccolti :							
A. ed utilizzati in Spagna	13,295	13,295	13,353	13,353	13,353	14,218	14,218
B. in un altro Stato membro ed							
— utilizzati in Portogallo	14,407	14,407	14,467	14,467	14,467	15,369	15,369
— utilizzati in altri Stati membri	15,026	15,026	15,083	15,083	15,083	15,935	15,935

## ALLEGATO II

## Importo finale dell'aiuto in moneta nazionale per 100 kg

Prodotti destinati all'alimentazione umana o assimilata

	Corrente 12	1° term. 1	2° term. 2	3° term. 3	4° term. 4	5° term. 5	6° term. 6
Prodotti raccolti in :							
— UEBL (FB/Flux)	636,39	645,04	653,69	662,35	671,00	671,00	671,00
— Danimarca (Dkr)	115,92	117,49	119,07	120,64	122,22	122,22	122,22
— R.f. di Germania (DM)	31,58	32,01	32,44	32,87	33,30	33,30	33,30
— Grecia (Dra)	970,77	994,39	1 018,01	1 041,63	1 065,25	1 065,25	1 065,25
— Spagna (Pta)	2 041,78	2 069,54	2 097,30	2 125,06	2 152,81	2 152,81	2 152,81
— Francia (FF)	98,95	100,29	101,64	102,98	104,33	104,33	104,33
— Irlanda (£ Irl)	10,993	11,143	11,292	11,442	11,592	11,592	11,592
— Italia (Lit)	21 285	21 575	21 866	22 156	22 446	22 446	22 446
— Paesi Bassi (Fl)	35,40	35,88	36,36	36,85	37,33	37,33	37,33
— Portogallo (Esc)	2 161,65	2 192,64	2 223,63	2 254,62	2 285,61	2 285,61	2 285,61
— Regno Unito (£)	7,264	7,383	7,502	7,621	7,741	7,741	7,741

Importi da dedurre in caso di :

- piselli utilizzati in Spagna (Pta) 66,77
- piselli, fave e favette utilizzati in Portogallo (Esc) 65,60

## ALLEGATO III

## Importo parziale dell'aiuto in moneta nazionale per 100 kg

Piselli, fave e favette destinati all'alimentazione animale

	Corrente 12	1° term. 1	2° term. 2	3° term. 3	4° term. 4	5° term. 5	6° term. 6
Prodotti raccolti in :							
— UEBl (FB/Flux)	613,27	621,92	632,64	641,29	649,95	680,66	680,66
— Danimarca (Dkr)	111,70	113,28	115,23	116,81	118,38	123,98	123,98
— R.f. di Germania (DM)	30,43	30,86	31,39	31,82	32,25	33,78	33,78
— Grecia (Dra)	885,96	909,58	940,78	964,40	988,02	1 100,68	1 100,68
— Spagna (Pta)	1 967,60	1 995,36	2 029,75	2 057,51	2 085,27	2 183,81	2 183,81
— Francia (FF)	95,35	96,70	98,36	99,71	101,05	105,83	105,83
— Irlanda (£ Irl)	10,593	10,742	10,928	11,077	11,227	11,759	11,759
— Italia (Lit)	20 507	20 797	21 157	21 447	21 738	22 771	22 771
— Paesi Bassi (Fl)	34,12	34,60	35,19	35,67	36,16	37,86	37,86
— Portogallo (Esc)	2 075,50	2 106,49	2 145,18	2 176,17	2 207,16	2 321,61	2 321,61
— Regno Unito (£)	6,903	7,023	7,174	7,293	7,412	7,891	7,891
Importi da dedurre in caso di utilizzazione in :							
— Spagna (Pta)	18,35	18,35	18,35	18,35	18,35	16,81	16,81
— Portogallo (Esc)	79,68	79,68	79,34	79,34	79,34	72,98	72,98

## ALLEGATO IV

## Correzione da apportare agli importi dell'allegato III, in moneta nazionale, per 100 kg

Utilizzazione dei prodotti :	UEBL	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Prodotti raccolti in :											
— UEBl (FB/Flux)	0,00	0,00	0,00	122,61	0,00	0,13	0,52	1,31	0,00	18,56	56,33
— Danimarca (Dkr)	0,00	0,00	0,00	22,33	0,00	0,02	0,09	0,24	0,00	3,38	10,26
— R.f. di Germania (DM)	0,00	0,00	0,00	6,08	0,00	0,01	0,03	0,06	0,00	0,92	2,80
— Grecia (Dra)	0,00	0,00	0,00	449,76	0,00	0,48	1,90	4,80	0,00	68,07	206,61
— Spagna (Pta)	0,00	0,00	0,00	393,39	0,00	0,42	1,66	4,20	0,00	59,54	180,72
— Francia (FF)	0,00	0,00	0,00	19,08	0,00	0,02	0,08	0,20	0,00	2,89	8,76
— Irlanda (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	2,123	0,000	0,002	0,009	0,023	0,000	0,321	0,975
— Italia (Lit)	0	0	0	4 127	0	4	17	44	0	625	1 896
— Paesi Bassi (Fl)	0,00	0,00	0,00	6,82	0,00	0,01	0,03	0,07	0,00	1,03	3,13
— Portogallo (Esc)	0,00	0,00	0,00	456,88	0,00	0,49	1,93	4,88	0,00	69,14	209,88
— Regno Unito (£)	0,000	0,000	0,000	1,913	0,000	0,002	0,008	0,020	0,000	0,290	0,879

## ALLEGATO V

## Importo parziale dell'aiuto in moneta nazionale per 100 kg

Lupini dolci destinati all'alimentazione animale

	Corrente 12	1° term. 1	2° term. 2	3° term. 3	4° term. 4	5° term. 5	6° term. 6
Prodotti raccolti in :							
-- UEBl (FB/Flux)	722,24	722,24	724,98	724,98	724,98	765,93	765,93
-- Danimarca (Dkr)	131,55	131,55	132,05	132,05	132,05	139,51	139,51
-- R.f. di Germania (DM)	35,84	35,84	35,98	35,98	35,98	38,01	38,01
-- Grecia (Dra)	1 176,99	1 176,99	1 187,04	1 187,04	1 187,04	1 337,25	1 337,25
-- Spagna (Pta) (*)	2 050,26	2 050,26	2 059,21	2 059,21	2 059,21	2 192,60	2 192,60
-- Francia (FF)	112,30	112,30	112,72	112,72	112,72	119,10	119,10
-- Irlanda (£ Irl)	12,477	12,477	12,525	12,525	12,525	13,234	13,234
-- Italia (Lit)	24 163	24 163	24 256	24 256	24 256	25 634	25 634
-- Paesi Bassi (Fl)	40,18	40,18	40,33	40,33	40,33	42,61	42,61
-- Portogallo (Esc)	2 464,81	2 464,81	2 475,02	2 475,02	2 475,02	2 627,62	2 627,62
-- Regno Unito (£)	8,391	8,391	8,434	8,434	8,434	9,073	9,073
Importi da dedurre in caso di utilizzazione in Portogallo (Esc)	106,30	106,30	105,78	105,78	105,78	97,20	97,20

(\*) L'aiuto non è concesso per i lupini dolci scambiati fra la Spagna e gli altri Stati membri (articolo 28 del regolamento (CEE) n. 3540/85).

## ALLEGATO VI

## Correzione da apportare agli importi dell'allegato V, in moneta nazionale, per 100 kg

Utilizzazione dei prodotti :	UEBL	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
Prodotti raccolti in :											
-- UEBl (FB/Flux)	0,00	0,00	0,00	89,17	0,00	0,10	0,38	0,95	0,00	13,50	40,97
-- Danimarca (Dkr)	0,00	0,00	0,00	16,24	0,00	0,02	0,07	0,17	0,00	2,46	7,46
-- R.f. di Germania (DM)	0,00	0,00	0,00	4,43	0,00	0,00	0,02	0,05	0,00	0,67	2,03
-- Grecia (Dra)	0,00	0,00	0,00	327,10	0,00	0,35	1,38	3,49	0,00	49,50	150,26
-- Spagna (Pta)	0,00	0,00	0,00	286,10	0,00	0,30	1,21	3,06	0,00	43,30	131,43
-- Francia (FF)	0,00	0,00	0,00	13,87	0,00	0,01	0,06	0,15	0,00	2,10	6,37
-- Irlanda (£ Irl)	0,000	0,000	0,000	1,544	0,000	0,002	0,007	0,016	0,000	0,234	0,709
-- Italia (Lit)	0	0	0	3 001	0	3	13	32	0	454	1 379
-- Paesi Bassi (Fl)	0,00	0,00	0,00	4,96	0,00	0,01	0,02	0,05	0,00	0,75	2,28
-- Portogallo (Esc)	0,00	0,00	0,00	332,27	0,00	0,35	1,40	3,55	0,00	50,29	152,64
-- Regno Unito (£)	0,000	0,000	0,000	1,391	0,000	0,001	0,006	0,015	0,000	0,211	0,639

## ALLEGATO VII

## Tasso di conversione da utilizzare

	UEBL	DK	DE	EL	ESP	FR	IRL	IT	NL	PT	UK
In moneta nazionale, 1 Ecu =	42,4582	7,85212	2,05853	160,670	138,159	6,90403	0,768411	1 499,45	2,31943	165,030	0,686328